



LED-Lichterkette

LED Fairy Lights

Světelný řetěz s LED

Łańcuch świetlny LED

Svetelná reťaz s LED

LED-es égősor

LED ışık zinciri

**de** Produktinformation

**cs** Informace o výrobku

**sk** Informácia o výrobku

**tr** Ürün bilgisi

**en** Product information

**pl** Informacja o produkcie

**hu** Termékismertető



## Sicherheitshinweise

Lesen Sie aufmerksam die Sicherheitshinweise und benutzen Sie den Artikel nur wie in dieser Anleitung beschrieben, damit es nicht versehentlich zu Verletzungen oder Schäden kommt. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Artikels ist auch diese Anleitung mitzugeben.

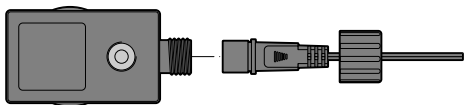
Der Artikel ist nur zur Dekoration und nicht als Raumbeleuchtung geeignet. Der Artikel ist für den Einsatz im Außenbereich konzipiert. Der Artikel ist für den privaten Gebrauch konzipiert und für gewerbliche Zwecke nicht geeignet.

- Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern.  
Es besteht u.a. Erstickungsgefahr!
- Kinder erkennen nicht die Gefahren, die bei unsachgemäßem Umgang mit Elektrogeräten entstehen können. Lassen Sie Kinder deshalb niemals unbeaufsichtigt elektrische Geräte benutzen.
- Der Artikel ist für den Außenbereich geeignet und entspricht der Schutzart IP44. Dies bedeutet Schutz vor dem Zugang mit einem Draht und vor Spritzwasser wie z.B. Regen. Schützen Sie ihn aber vor Starkregen und Fließwasser. Keinesfalls darf der Artikel unter Wasser betrieben werden. Dies würde zum sofortigen Kurzschluss führen und es besteht die Gefahr eines Stromschlags.
- Schließen Sie den Artikel nur an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose an, deren Netzspannung mit den technischen Daten des Netzadapters übereinstimmt. Die LEDs sind nicht dimmbar. Schließen Sie den Artikel daher nicht an eine dimmbare Steckdose an.
- Verwenden Sie kein Verlängerungskabel.
- Schließen Sie immer zuerst das Anschlusskabel an den Netzadapter an, bevor Sie den Netzadapter in die Steckdose stecken. Ziehen Sie immer zuerst den Netzadapter aus der Steckdose, bevor Sie das Anschlusskabel vom Netzadapter trennen.

- Ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose, ...  
 ... wenn während des Betriebes Störungen auftreten,  
 ... bei Gewitter,  
 ... bevor Sie den Artikel reinigen.  
 Ziehen Sie dabei immer am Netzadapter nicht am Anschlusskabel.
- Der Artikel darf nur mit dem beiliegenden Netzadapter in Betrieb genommen werden.
- Das Anschlusskabel darf nicht geknickt oder gequetscht werden. Halten Sie das Anschlusskabel fern von heißen Oberflächen und scharfen Kanten.
- Der Artikel darf nicht mit anderen Lichterketten o.Ä. elektrisch verbunden werden.
- Der Ein-/Aus-Schalter trennt den Netzadapter nicht von der Stromzufuhr. Die Stromzufuhr kann nur durch Ziehen des Netzadapters unterbrochen werden. Achten Sie darauf, dass die Steckdose gut zugänglich ist, damit Sie im Bedarfsfall den Netzadapter schnell ziehen können.
- Nehmen Sie den Artikel nicht in Betrieb, wenn sichtbare Schäden am Artikel, am Anschlusskabel oder am Netzadapter vorhanden sind.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Artikel vor. Auch das Anschlusskabel darf nicht selbst ausgetauscht werden. Bei Schäden am Anschlusskabel entsorgen Sie den Artikel entsprechend der geltenden Bestimmungen.
- Verlegen Sie das Anschlusskabel so, dass es nicht zur Stolperfalle wird. Das Kabel ist für ein Vergraben im Erdreich nicht geeignet/zugelassen.
- Platzieren Sie den Artikel nicht in Kuhlen oder Vertiefungen, an denen sich Pfützen bilden können.
- Die eingebauten LEDs können und dürfen nicht getauscht werden.
- Verwenden Sie zum Reinigen keine scharfen Chemikalien, aggressive oder scheuernde Reinigungsmittel.

- Der Artikel ist für den Außenbereich bis ca. -10 °C geeignet. Bewahren Sie ihn bei noch kälteren Temperaturen im Haus auf – er kann sonst beschädigt werden.
- Starkem Wind, Sturm o.Ä. ist der Artikel nicht gewachsen! Nehmen Sie den Artikel rechtzeitig ab, wenn starker Wind oder Sturm droht.
- Schalten Sie den Artikel nicht in der Verpackung ein und decken Sie ihn im Betrieb nicht ab.

### Anschließen / ein-/ausschalten / Timerfunktion



1. Stecken Sie den Stecker des Anschlusskabels in die Buchse am Netzadapter und drehen die Schutzkappe fest auf.
  2. Stecken Sie den Netzadapter in eine Steckdose.
  3. Drücken Sie den Schalter am Netzadapter ...
- ... **1x**, um die Lichterkette dauerhaft einzuschalten.
- ... **2x**, um den Artikel mit Timerfunktion einzuschalten.  
Die grüne LED im Schalter leuchtet.

... **3x**, um den Artikel auszuschalten.

Wenn die Lichterkette nach dem Anschließen an die Steckdose bereits leuchtet, ändert sich die Reihenfolge entsprechend: 1x drücken = Timerfunktion einschalten, 2x drücken = ausschalten und so weiter.

**Timerfunktion:** Die LEDs werden im folgenden Rhythmus ein- und ausgeschaltet: eingeschaltet: 6 Stunden  
ausgeschaltet: 18 Stunden  
eingeschaltet: 6 Stunden usw.

## Reinigen

1. Ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose.
2. Wischen Sie den Artikel mit einem trockenen, weichen und fussselfreien Tuch ab.

## Technische Daten

|                      |                                                                                                                       |
|----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Modell:              | 367 063 / 367 064                                                                                                     |
| Netzadapter          |                                                                                                                       |
| Eingang:             | 220-240 V ~ 50/60 Hz                                                                                                  |
| Ausgang:             | 32 V                                 |
| 367 063:             | 3,6 W                                                                                                                 |
| 367 064:             | 2 W                                                                                                                   |
| Schutzklasse:        | II                                   |
| Schutzart:           | IP44                                                                                                                  |
| Leuchtmittel:        | 367 063: 280 LEDs / 32 V  max. 3 W   |
|                      | 367 064: 120 LEDs / 32 V  max. 1,6 W |
| Umgebungstemperatur: | -10 bis +40 °C                                                                                                        |

## Entsorgen



**Geräte**, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden!

Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Informationen zu Sammelstellen, die Altgeräte kostenlos entgegennehmen, erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Wir sind Mitglied des Rücknahmesystems take-e-back. Weitere Informationen dazu finden Sie unter [www.tchibo.de/entsorgung](http://www.tchibo.de/entsorgung).



## Safety warnings

Read the safety warnings carefully and only use the product as described in these instructions to avoid accidental injury or damage. Keep this manual for future reference. If you pass this product on to someone else, remember to give them these instructions.

The product is only suitable for decoration and not for lighting whole rooms. The product is designed to be used outdoors. The product has been designed for private use and is not suitable for commercial purposes.

- Keep the packaging material away from children. There is a risk of suffocation!
- Children are not aware of the risks involved when handling electrical devices incorrectly. Therefore, never allow children to use electrical devices unsupervised.
- The product is suitable to be used outdoors and complies with protection type IP44. This means that it is protected against wires penetrating and dust and splashes of water, such as rain. However, protect it from heavy rain and running water. Never immerse or use the product in water. This will cause an immediate short circuit and the risk of an electric shock.
- Only connect the product to a properly installed wall socket with a mains voltage that complies with the technical specifications of the mains adapter. The LEDs cannot be dimmed. Never connect the product to dimmable wall sockets.
- Do not use an extension cord.
- Always connect the mains cord to the mains adapter before you plug the mains adapter into the wall socket. Always unplug the mains adapter from the wall socket before disconnecting the mains cord from the mains adapter.
- Disconnect the mains adapter from the wall socket...
  - ... if disturbances occur during use,
  - ... during thunderstorms,

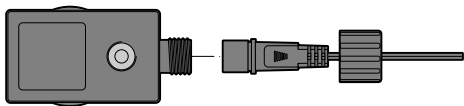
... before cleaning the product.

To unplug, always pull on the mains adapter, not on the mains cord.

- The product must be used only with the supplied mains adapter.
- The mains cord must not be kinked or squeezed. Keep it away from hot surfaces and sharp edges.
- The product must not be electrically connected to other fairy lights or anything similar.
- The on/off switch does not disconnect the mains adapter from the power supply. The power supply can only be disconnected by unplugging the mains adapter. Make sure that the wall socket is easily accessible so that the mains adapter can be unplugged quickly if necessary.
- Do not use the product if the product itself, the mains cord or the mains adapter show any visible sign of damage.
- Do not make any modifications to the product. Do not attempt to replace the mains cord yourself. If the mains cord is damaged, dispose of the product in accordance with current regulations.
- Route the mains cord so that no one can trip over it. The cord is not suitable or certified for underground installation.
- Do not position the product in hollows or depressions where puddles might form.
- The built-in LEDs cannot and must not be replaced.
- Do not use any caustic chemicals, or aggressive or abrasive products for cleaning.
- The product is suitable for outdoor use from a minimum temperature of approx. -10°C. Bring it inside the house at colder temperatures to prevent it from getting damaged.

- The product cannot stand up to strong winds, storms or similar weather conditions! Remove the product in good time if there are strong winds or storms forecast.
- Do not switch the product on while it is still in its packaging and do not cover it when it is in use.

### Connecting / switching on/off / timer function



1. Insert the plug on the mains cord into the socket on the mains adapter and screw on the protective cap firmly.
2. Insert the mains adapter into a wall socket.
3. Press the switch on the mains adapter...
  - ... **1x** to switch the fairy lights on permanently.
  - ... **2x** to switch the product on with the timer function.  
The green LED in the switch lights up.
  - ... **3x** to switch the product off.

If the fairy lights are already lit up upon being connected to the wall socket, the order of the switch functions will change to be: press 1x = switch on timer function, press 2x = switch off, and so on.

**Timer function:** The LEDs are switched on and off in the following pattern:

on: 6 hours

off: 18 hours

on: 6 hours, and so on.



## Cleaning

1. Remove the mains adapter from the wall socket.
2. Wipe off the product with a dry, soft and lint-free cloth.

## Technical specifications

Model: 367 063 / 367 064

### Mains adapter

Input: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Output: 32 V 

367 063: 3.6 W

367 064 2 W

Protection class: II 

IP code: IP44

Bulbs: 367 063: 280 LEDs / 32 V  max. 3 watts

367 064 120 LEDs / 32 V  max. 1.6 watts

Ambient temperature: -10 to +40°C

## Disposal



**Devices** marked with this symbol must not be disposed of along with normal household refuse!

You are legally bound to dispose of old devices separately from household waste. Information about collection points where old devices can be disposed of free of charge is available from your local authorities.



## Bezpečnostní pokyny

Přečtěte si pozorně bezpečnostní pokyny a používejte výrobek pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu, aby nedopatřením nedošlo k poranění nebo škodám. Ušchovejte si tento návod pro pozdější potřebu. Při předávání výrobku s ním současně předejte i tento návod.

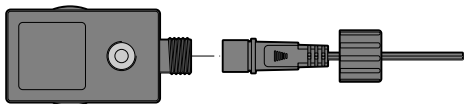
Výrobek je vhodný pouze k dekoraci a není vhodný jako osvětlení místnosti. Výrobek je koncipován k používání ve venkovních prostorech. Tento výrobek je koncipován pro soukromé použití a není vhodný pro komerční účely.

- Obalový materiál udržujte mimo dosah dětí.  
Mimo jiné hrozí i nebezpečí udušení!
- Děti nerozpoznají nebezpečí, která mohou vzniknout při neodborné manipulaci s elektrickými přístroji. Proto děti nikdy nenechávejte bez dozoru, když používají elektrické přístroje.
- Tento výrobek je vhodný k používání ve venkovních prostorech a odpovídá stupni krytí IP44. Tento stupeň znamená ochranu před nebezpečným dotykem drátem a před stříkající vodou, jako je např. déšť. Chraňte jej ale před silným deštěm a tekoucí vodou. Výrobek se v žádném případě nesmí používat pod vodou. To by vedlo k okamžitému zkratu a hrozilo by nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Výrobek připojujte pouze do zásuvek instalovaných podle předpisů, jejichž síťové napětí odpovídá technickým parametrům síťového adaptéru. LED diody nelze stmívat. Výrobek proto nepřipojujte do zásuvek se stmívačem.
- Nepoužívejte prodlužovací kabel.
- Nejdříve vždy připojte připojovací kabel k síťovému adaptéru a teprve potom zasuněte síťový adaptér do zásuvky. Dříve než odpojíte připojovací kabel od síťového adaptéru, vždy nejdříve vytáhněte síťový adaptér ze zásuvky.

- Síťový adaptér vytáhněte ze zásuvky, ...  
... když během provozu dojde k poruše,  
... za bouřky,  
... než začnete výrobek čistit.  
Tahejte přitom vždy za síťový adaptér, nikoli za připojovací kabel.
- Výrobek se smí používat pouze s přiloženým síťovým adaptérem.
- Připojovací kabel nesmí být zlomený ani skřípnutý. Udržujte připojovací kabel v dostatečné vzdálenosti od horkých povrchů a ostrých hran.
- Výrobek se nesmí elektricky propojovat s jinými světelnými řetězy ani podobnými výrobky.
- Vypínač na síťovém adaptéru jej neodpojuje od přívodu proudu. Přívod elektrického proudu může být přerušen pouze vytažením síťového adaptéru ze zásuvky. Dbejte na to, aby byla zásuvka dobře přístupná, abyste z ní v případě potřeby mohli síťový adaptér rychle vytáhnout.
- Výrobek neuvádějte do provozu, pokud jsou na výrobku samotném, na připojovacím kabelu nebo na síťovém adaptéru viditelná poškození.
- Neprovádějte na výrobku žádné změny. Ani výměnu připojovacího kabelu nesmíte provádět Vy sami. Při poškození připojovacího kabelu zlikvidujte výrobek podle platných předpisů.
- Připojovací kabel položte tak, aby o něj nebylo možné zakopnout. Kabel není vhodný k zahrabání do země a tento způsob instalace není přípustný.
- Výrobek nikdy neumísťujte do prohlubní nebo kotlin, ve kterých se může držet voda.
- Vestavěné LED není možné vyměnit, ani se nesmí vyměňovat.
- K čištění nepoužívejte žíraviny ani agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky.
- Výrobek je vhodný pro venkovní prostory s teplotou přibližně do -10 °C. Pokud je venku nižší teplota, přeneste jej domů, protože jinak se může poškodit.

- Výrobek není určen do silného větru, bouře nebo jiných nepřízní počasí!  
Pokud se stahuje k bouři nebo začíná foukat silný vítr, výrobek včas sejměte.
- Výrobek nezapínejte, pokud je v obalu a nezakrývejte jej, když je v provozu.

## Připojení / zapnutí/vypnutí/ funkce časovače



1. Zasuňte zástrčku připojovacího kabelu do zdířky síťového adaptéru a pevně zašroubujte ochrannou krytku.
2. Zasuňte síťový adaptér do zásuvky.
3. Stiskněte vypínač na síťovém adaptéru ...

... **1x** pro trvalé zapnutí světelného LED řetězu.

... **2x** pro zapnutí s funkcí časovače.

Zelená kontrolka vypínače svítí.

... **3x** pro vypnutí výrobku.

Jestliže světelný řetěz po připojení k zásuvce již svítí, pořadí se adekvátně změní: 1x stisknout = zapnutí funkce časovače, 2x stisknout = vypnutí atd.

**Funkce časovače:** LED se zapínají a vypínají v následujícím rytmu:

zapnuté: 6 hodin

vypnuté: 18 hodin

zapnuté: 6 hodin atd.

## Čištění

1. Vytáhněte síťový adaptér ze zásuvky.
2. Výrobek otřete suchým, měkkým hadříkem, který nepouští vlákna.

## Technické parametry

|                 |                                                                                                                      |
|-----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Model:          | 367 063 / 367 064                                                                                                    |
| Síťový adaptér  |                                                                                                                      |
| vstup:          | 220-240 V ~ 50/60 Hz                                                                                                 |
| výstup:         | 32 V                                |
| 367 063:        | 3,6 W                                                                                                                |
| 367 064:        | 2 W                                                                                                                  |
| třída ochrany:  | II                                  |
| stupeň krytí:   | IP44                                                                                                                 |
| Žárovky:        | 367 063: 280 LED / 32 V  max. 3 W   |
|                 | 367 064: 120 LED / 32 V  max. 1,6 W |
| Okolní teplota: | -10 až +40 °C                                                                                                        |

## Likvidace



**Přístroje** označené tímto symbolem se nesmí vyhazovat do domovního odpadu!

Staré přístroje jste ze zákona povinni likvidovat samostatně, odděleně od domovního odpadu. Informace o sběrných místech, na kterých bezplatně přijímají staré přístroje, získáte u obecní nebo městské správy.



## Wskazówki bezpieczeństwa

Należy dokładnie przeczytać wskazówki bezpieczeństwa i użytkować produkt wyłącznie w sposób opisany w tej instrukcji, aby uniknąć niezamierzonych urazów ciała lub uszkodzeń sprzętu. Zachować instrukcję do późniejszego wykorzystania. W razie zmiany właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do dekoracyjnych celów oświetleniowych. Nie nadaje się do oświetlania pomieszczeń. Produkt jest przeznaczony do użytku na zewnątrz. Zaprojektowano go do użytku prywatnego i nie nadaje się do zastosowań komercyjnych.

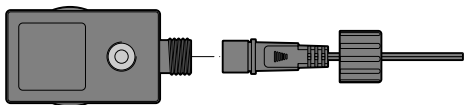
- Materiały opakowaniowe trzymać z dala od dzieci.  
Istnieje m.in. niebezpieczeństwo uduszenia!
- Dzieci nie potrafią rozpoznać niebezpieczeństw, wynikających z nieprawidłowego obchodzenia się z urządzeniami elektrycznymi, dlatego nigdy nie mogą używać takich urządzeń bez nadzoru.
- Produkt nadaje się do użytku na zewnątrz i odpowiada stopniowi ochrony IP44. Oznacza to, że produkt jest zabezpieczony przed dostępem drutem oraz wodą rozpryskową (np. deszczem). Należy jednak chronić go przed silnymi opadami deszczu i strumieniami wody. W żadnym wypadku nie wolno użytkować produktu pod wodą. Doprowadziłoby to do natychmiastowego zwarcia i powstania ryzyka porażenia prądem elektrycznym.
- Produkt należy podłączyć tylko do prawidłowo zainstalowanego gniazdka elektrycznego, którego napięcie jest zgodne z danymi technicznymi zasilacza sieciowego. Diod LED nie można ściemniać. Dlatego nie należy podłączać produktu do gniazdka elektrycznego z funkcją ściemniania.
- Nie używać przedłużacza.
- Należy zawsze najpierw podłączyć kabel podłączeniowy do zasilacza sieciowego, a dopiero potem zasilacz do gniazdka elektrycznego. Należy również

zawsze najpierw wyciągać zasilacz sieciowy z gniazdka, a dopiero potem odłączać kabel podłączeniowy od zasilacza.

- Wyciągnąć zasilacz sieciowy z gniazdka, ...  
... jeżeli podczas pracy urządzenia wystąpią usterki,  
... w czasie burzy,  
... przed przystąpieniem do czyszczenia produktu.  
Zawsze ciągnąć przy tym za zasilacz sieciowy, a nie za kabel podłączeniowy.
- Produkt wolno użytkować wyłącznie z dołączonym zasilaczem sieciowym.
- Kabel podłączeniowy nie może być zagięty ani przygnieciony. Kabel ten należy trzymać z dala od gorących powierzchni i ostrych krawędzi.
- Produkt nie może być łączony elektrycznie z innymi łańcuchami świetlnymi itp.
- Włącznik/wyłącznik nie oddziela produktu od zasilania z sieci. Zasilanie można przerwać tylko przez wyciągnięcie zasilacza sieciowego z gniazdka elektrycznego. Używane gniazdko powinno być łatwo dostępne, aby w razie potrzeby można było szybko wyciągnąć zasilacz sieciowy.
- Nie używać produktu, gdy produkt, kabel podłączeniowy lub zasilacz sieciowy wykazują widoczne uszkodzenia.
- Nie wolno wprowadzać żadnych zmian w produkcie. Nie wolno również samodzielnie wymieniać kabla podłączeniowego. Jeżeli kabel podłączeniowy jest uszkodzony, należy usunąć produkt zgodnie z aktualnymi przepisami.
- Kabel podłączeniowy ułożyć w taki sposób, aby nikt nie mógł się o niego potknąć. Kabel ten nie jest przystosowany/dopuszczony do zakopywania w ziemi.
- Nie ustawiać urządziem w dołkach lub zagłębieniach, w których mogą powstawać kałuże.
- Nie ma możliwości i nie wolno wymieniać wbudowanych diod LED.
- Do czyszczenia nie należy używać silnych chemikaliów ani agresywnych lub rysujących powierzchni środków czyszczących.

- Produkt nadaje się do użytku na zewnątrz w temperaturze minimalnej do ok. -10°C . Przy niższych temperaturach należy przechowywać go w domu. W przeciwnym razie może dojść do jego uszkodzenia.
- Produkt nie jest odporny na silny wiatr, wicherę itp! Należy zdjąć i schować produkt, jeżeli nadciąga silny wiatr albo wichura.
- Nie włączać produktu, gdy znajduje się w opakowaniu i nie przykrywać go podczas użytkowania.

### **Podłączanie / Włączanie/wyłączanie / funkcja wyłącznika czasowego**



1. Włożyć wtyczkę kabla podłączeniowego do gniazda w zasilaczu sieciowym i mocno dokręcić osłonę zabezpieczającą.
2. Włożyć zasilacz do gniazdka elektrycznego.
3. Nacisnąć przycisk na zasilaczu sieciowym ...

... **1x**, aby włączyć produkt na stałe.

... **2x**, aby włączyć funkcję wyłącznika czasowego. Dioda LED w przycisku świeci.

... **3x**, aby wyłączyć produkt.

Jeżeli produkt jest już włączony i świeci, podana kolejność zmienia się:  
 naciśnięć 1 raz = włączanie funkcji wyłącznika czasowego,  
 naciśnięć 2 razy = wyłączanie produktu itd.

**Funkcja wyłącznika czasowego:** Diody LED włączają i wyłączają się w następujących odstępach czasowych:

włączają się na 6 godz.

włączają się na 18 godz.

włączają się na 6 godz. itd.



## Czyszczenie

1. Wyciągnąć zasilacz sieciowy z gniazdka.
2. Produkt przetrzeć suchą, miękką i niestrzępiącą się ściereczką.

## Dane techniczne

Model: 367 063 / 367 064

Zasilacz sieciowy

Wejście: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Wyjście: 32 V 

367 063: 3,6 W

367 064: 2 W

Klasa ochrony: II 

Stopień ochrony: IP44

Źródło światła: 367 063: 280 diod LED / 32 V  maks. 3 W

367 064: 120 diod LED / 32 V  maks. 1,6 W

Temperatura otoczenia: od -10°C do +40°C

## Usuwanie odpadów



**Urządzenia**, które zostały oznaczone tym symbolem, nie mogą być usuwane do zwykłych pojemników na odpady domowe!

Użytkownik jest ustawowo zobowiązany do usuwania zużytego sprzętu oddzielnie od odpadów domowych. Informacji na temat punktów zbiórki bezpłatnie przyjmujących zużyty sprzęt udzieli Państwu administracja samorządowa.



## Bezpečnostné upozornenia

Prečítajte si pozorne bezpečnostné upozornenia a výrobok používajte len spôsobom opísaným v tomto návode, aby nedopatrením nedošlo k poraneniám alebo škodám. Uschovajte si tento návod na neskoršie použitie. Ak výrobok postúpíte inej osobe, musíte jej odovzdať aj tento návod.

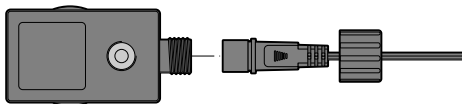
Výrobok slúži na dekoračné účely a nie je určený na osvetlenie priestorov. Výrobok je určený na použitie v exteriéri. Je navrhnutý na súkromné použitie a nie je vhodný na komerčné účely.

- Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu.  
Okrem iného hrozí nebezpečenstvo udusení!
- Deti nedokážu rozpoznať nebezpečenstvá, ktoré môžu hroziť pri neprimeranom zaobchádzaní s elektrickými prístrojmi. Nikdy preto nedovoľte deťom používanie elektrických prístrojov bez dozoru.
- Výrobok je vhodný na použitie v exteriéri a zodpovedá druhu krytia IP44. Znamená to ochranu pred dotykom drôtom a pred striekajúcou vodou, ako napr. pri daždi. Chráňte ho však pred silným dažďom a tečúcou vodou. Výrobok v žiadnom prípade nepoužívajte pod vodou. Spôsobili by ste okamžitý skrat a súčasne hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.
- Výrobok zapájajte len do predpisovo nainštalovanej zásuvky, ktorej sieťové napätie zodpovedá technickým údajom sieťového adaptéra. LED diódy sa nedajú stmavovať. Výrobok preto nezapájajte do zásuvky so stmavovačom.
- Nepoužívajte predlžovací kábel.
- Pred zapojením sieťového adaptéra do zásuvky zapojte najskôr prípojný kábel do sieťového adaptéra. Pred odpojením prípojného kábla od sieťového adaptéra vždy najskôr vytiahnite sieťový adaptér zo zásuvky.

- Vytiahnite sieťový adaptér zo zásuvky ...  
... pri poruchách počas prevádzky,  
... pri búrkach,  
... pred čistením výrobku.  
Pritom ťahajte vždy za sieťový adaptér, nie za prípojný kábel.
- Výrobok používajte len s priloženým sieťovým adaptérom.
- Prípojný kábel sa nesmie prelamovať ani stláčať. Zabráňte kontaktu prípojného kábla s horúcimi povrchmi a ostrými hranami.
- Výrobok sa nesmie elektricky spájať s inými svetelnými reťazami a podobnými výrobkami.
- Spínač zap./vyp. neodpojí sieťový adaptér od napájania prúdom. Napájanie elektrickým prúdom môžete prerušiť vytiahnutím sieťového adaptéra zo zásuvky. Dbajte na dobrý prístup k zásuvke, aby ste v prípade potreby mohli rýchlo vytiahnuť sieťový adaptér.
- Neuádzajte výrobok do prevádzky pri viditeľných poškodeniach na samotnom výrobku, prípojnóm kábli alebo na sieťovom adaptéri.
- Nevykónavajte na výrobku žiadne zmeny. Ani prípojný kábel nesmieste sami vymieňať. Ak zistíte poškodenia na prípojnóm kábli, zlikvidujte výrobok v súlade s platnými ustanoveniami.
- Prípojný kábel umiestnite tak, aby ste sa oň nepotkávali. Kábel nie je vhodný/schválený na uloženie do zeme.
- Neumiestňujte výrobok do jám a priehlbín, v ktorých sa môžu vytvárať mláky.
- Zabudované LED diódy sa nedajú a nesmú vymieňať.
- Na čistenie nepoužívajte ostré chemikálie, agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky.
- Výrobok je vhodný do exteriéru do teplôt cca -10 °C. Pri ešte nižších teplotách ho premiestnite do interiéru - inak sa môže poškodiť.

- Výrobok nie je odolný proti silnému vetru, búrke a podobne! Pri hrozbe silného vetra alebo búrky zaistite včasnú demontáž výrobku.
- Výrobok nezapínajte, ak sa ešte nachádza v obale a počas prevádzky ho nezakrývajte.

## Zapojenie / zapnutie a vypnutie / funkcia časovača



1. Zasuňte zástrčku prípojného kábla do prípojky sieťového adaptéra a pevne naň naskrutkujte ochranný kryt.
2. Zapojte sieťový adaptér do zásuvky.
3. Spínač na sieťovom adaptéri stlačte ...

... **1x** na trvalé zapnutie svetelnej reťaze.

... **2x** na zapnutie výrobku s funkciou časovača.

Zelená LED dióda v spínači svieti.

... **3x** na vypnutie svetelnej reťaze.

Ak svetelná reťaz po pripojení do sieťovej zásuvky už svieti, zmení sa príslušne aj poradie: Stlačte 1x = funkcia časovača sa zapne, stlačte 2x = vypnutie atď.

**Funkcia časovača:** LED diódy sa zapínajú a vypínajú v nasledovnom cykle:

zapnuté: 6 hod.

vypnuté: 18 hod.

zapnuté: 6 hod. atď.

## Čistenie

1. Vytiahnite sieťový adaptér zo zásuvky.
2. V prípade potreby poutierajte výrobok suchou, mäkkou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna.

## Technické údaje

Model: 367 063 / 367 064

Sieťový adaptér

Vstup: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Výstup: 32 V 

367 063: 3,6 W

367 064: 2 W

Trieda ochrany: II 

Druh krytia: IP44

Zdroj svetla: 367 063: 280 LED diód / 32 V  max. 3 W

367 064: 120 LED diód / 32 V  max. 1,6 W

Teplota prostredia: -10 až +40 °C

## Likvidácia



**Prístroje**, ktoré sú označené týmto symbolom, sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom!

Máte zákonnú povinnosť likvidovať staré prístroje oddelene od domového odpadu. Informácie o zberných dvoroch, ktoré odoberajú staré prístroje bezplatne, vám poskytne obecná alebo mestská správa.



## Biztonsági előírások

Figyelmesen olvassa el a biztonsági előírásokat, és az esetleges sérülések és károk elkerülése érdekében csak az útmutatóban leírt módon használja a terméket. Őrizze meg az útmutatót, hogy később ismét át tudja olvasni. Amennyiben megválnak a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak.

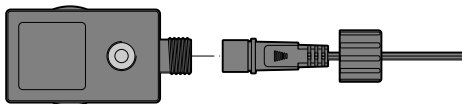
A terméket csak dekorálására tervezték, helyiségek megvilágítására nem alkalmas. A termék kültéri használatra lett kialakítva. A termék magánjellegű felhasználásra alkalmas, ipari célokra nem használható.

- Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön.  
Többek között fulladásveszély áll fenn!
- A gyermekek nem ismerik fel az elektromos készülékek szakszerűtlen kezelésében rejlő veszélyeket. Ezért soha ne hagyja, hogy gyermekek felügyelet nélkül használjanak elektromos készüléket.
- A termék kültéri használatra alkalmas, és megfelel az IP44 védelmi osztálynak, amely a burkolatba dróttal történő behatolás elleni, illetve por és fröccsenő víz, pl. eső, elleni védelmet jelent, azonban óvja erős esőtől és folyó víztől. A terméket víz alatt üzemeltetni tilos. Ez azonnal rövidzárlatot okozna, és áramütés veszélye áll fenn.
- Csak olyan szakszerűen beszerelt csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa a terméket, amelynek hálózati feszültsége megegyezik a hálózati adapter műszaki adataival. A LED-ek fényereje nem szabályozható, ezért ne csatlakoztassa a terméket fényerőszabályzós csatlakozóaljzathoz.
- Ne használjon hosszabbító kábelt.
- Először mindig a csatlakozókábelt csatlakoztassa a hálózati adapterhez, csak ezután dugja be a hálózati adaptert a csatlakozóaljzatba. Először mindig a hálózati adaptert húzza ki a csatlakozóaljzataból, majd ezután válassza le a csatlakozókábelt a hálózati adatterről.

- Húzza ki a hálózati adaptert a csatlakozóaljzatból, ...  
... ha használat közben üzemzavar lép fel,  
... vihar esetén,  
... mielőtt megtisztítja a terméket.  
Mindig a hálózati adaptert húzza, ne a csatlakozókábelt.
- A termék használata csak a mellékelt hálózati adapterrel engedélyezett.
- A csatlakozókábelt nem szabad megtörni vagy összenyomni.  
A csatlakozókábelt tartsa távol forró felületektől és éles szélektől.
- A terméket más égőssorral vagy hasonlókkal elektromosan összekötni tilos.
- A be-/kikapcsoló gomb nem választja le az égősort az áramellátásról.  
Az áramellátást csak a hálózati adapter kihúzásával lehet megszakítani.  
Ügyeljen arra, hogy a csatlakozóaljzat könnyen elérhető legyen, hogy  
szükség esetén gyorsan ki tudja húzni a hálózati adaptert.
- Ne használja a terméket, ha a terméken, a csatlakozókábelen vagy a hálózati  
adapteren sérülés látható.
- Semmilyen változtatást ne hajtson végre a terméken. A csatlakozókábelt sem  
szabad saját kezűleg kicserélni. A csatlakozókábel sérülése esetén a terméket  
a hatályos rendelkezéseknek megfelelően ártalmatlanítsa .
- Úgy helyezze el a csatlakozókábelt, hogy senki se botolhasson meg benne.  
A kábel nem alkalmas a földfelszín alatti elhelyezésre, és ez nem is engedélyezett.
- Ne helyezze a terméket olyan mélyedésbe, ahol víz gyűlhet össze.
- A beszerelt LED-ek nem cserélhetők, illetve cseréjük tilos.
- Tisztításhoz ne használjon maró vegyszert, illetve agresszív vagy súroló  
hatású tisztítószeret.
- A termék kültéren kb. -10 °C-ig használható. Ennél alacsonyabb hőmérséklet  
esetén tárolja beltérben, mivel ellenkező esetben megrongálódhat.

- A termék erős szélnek, viharnek vagy hasonlóknak nem képes ellenállni!  
Időben vigye be a terméket, ha erős szél vagy vihar közeleg.
- Ne kapcsolja be a terméket a csomagolásában, és üzemeltetés közben ne takarja le.

### Csatlakoztatás/be-/kikapcsolás / Időzítő funkció



1. Dugja be a csatlakozókábel dugóját a hálózati adapter aljzatába, és szorosan csavarja rá a védőkupakot.
2. Dugja be a hálózati adaptert egy csatlakozóaljzatba.
3. Nyomja meg a kapcsolót a hálózati adapteren ...

... **1-szer**, az égősor tartós bekapcsolásához.

... **2-szer**, a termék bekapcsolásához az időzítő funkcióval.

A kapcsolóban található zöld LED világít.

... **3-szor**, a termék kikapcsolásához.

Ha az égősor a csatlakoztatás után azonnal világít, akkor ennek megfelelően változik a sorrend: 1 megnyomás = időzítő funkció bekapcsolása, 2 megnyomás = kikapcsolás, és így tovább.

**Időzítő funkció:** A LED-ek a következő ritmusban kapcsolódnak ki és be:

bekapcsolnak: 6 órára

kikapcsolnak: 18 órára

bekapcsolnak: 6 órára stb.



## Tisztítás

1. Húzza ki a hálózati adaptert a csatlakozóaljzatból.
2. Törölje le a terméket egy puha, száraz, nem bolyhosodó ruhával.

## Műszaki adatok

|                         |                                                                                                                      |
|-------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Modell:                 | 367 063 / 367 064                                                                                                    |
| Hálózati adapter        |                                                                                                                      |
| Bemenet:                | 220-240 V ~ 50/60 Hz                                                                                                 |
| Kimenet:                | 32 V                                |
| 367 063:                | 3,6 W                                                                                                                |
| 367 064                 | 2 W                                                                                                                  |
| Érintésvédelmi osztály: | II                                  |
| Védelem:                | IP44                                                                                                                 |
| Izzó:                   | 367 063: 280 LED / 32 V  max. 3 W   |
|                         | 367 064: 120 LED / 32 V  max. 1,6 W |
| Környezeti hőmérséklet: | -10 és +40 °C között                                                                                                 |

## Hulladékkezelés



Ezzel a jellel ellátott **készülékek** nem kerülhetnek a háztartási hulladékba!

Önt törvény kötelezi arra, hogy régi, nem használatos készülékét a háztartási hulladéktól különválasztva, hulladékgyűjtőben helyezze el. Régi készülékeket díjmentesen átvevő gyűjtőhelyekkel kapcsolatban az illetékes önkormányzattól kaphat felvilágosítást.



## Güvenlik uyarıları

Güvenlik uyarılarını dikkatle okuyun. Kaza sonucu yaralanmaları ve hasarları önlemek için ürünü yalnızca bu kullanım kılavuzunda belirtildiği şekilde kullanın. Gerektiğinde tekrar okumak üzere bu kılavuzu saklayın. Bu ürün başkasına devredildiğinde, bu kılavuz da beraberinde verilmelidir.

Ürün sadece dekorasyon için tasarlanmıştır ve mekan aydınlatması olarak uygun değildir.

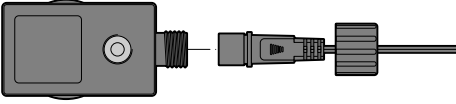
Ürün dış alanda kullanım için tasarlanmıştır. Bu ürün özel kullanım için tasarlanmış olup ticari amaçlar için uygun değildir.

- Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun. Aksi takdirde boğulma tehlikesi vardır!
- Çocuklar, elektrikli cihazların hatalı kullanılması sonucu oluşabilecek tehlikeleri fark edemez. Bundan dolayı çocukların elektrikli cihazları gözetimsiz kullanmalarına asla izin vermeyin.
- Bu ürün dış mekanda kullanım için tasarlanmıştır ve koruma türü IP44 uyarınca uygundur. Bu tel ile giriş yapılmasına ya da örn. yağmur gibi sıçrama sularına karşı koruma demektir. Ancak şiddetli yağmurdan ve akan sudan koruyun. Ürün kesinlikle su altında çalıştırılmamalıdır. Bu anında bir kısa devreye sebep olabilir ve elektrik çarpması riski söz konusudur.
- Ürünü sadece bağlantısı talimatlara uygun olarak yapılmış ve elektrik adaptörünün teknik bilgileri ile uyumlu şebeke gerilimine sahip bir prize takın. LED'ler kısılarak söndürülemez. Bu yüzden ürünü kısarak söndürülebilir bir elektrik prizine bağlamayın.
- Uzatma kablosu kullanmayın.
- Elektrik adaptörünü prize takmadan önce mutlaka bağlantı kablosunu elektrik adaptörüne takın. Bağlantı kablosunu elektrik adaptöründen çıkarmadan önce mutlaka elektrik adaptörünü prizden çekin.

- Elektrik adaptörünü şu durumlarda prizden çekin:  
... çalıştırma sırasında arızalar meydana geldiyse,  
... fırtınalı havalarda,  
... ürünü temizlemeden önce.  
Kabloyu değil, daima elektrik adaptörünü tutarak çekin.
- Bu ürün sadece ambalaj dahilindeki elektrik adaptörü ile çalıştırılmalıdır.
- Bağlantı kablosu bükülmemeli ve ezilmemelidir. Bağlantı kablosunu sıcak yüzeylerden ve keskin kenarlı cisimlerden uzak tutun.
- Ürün başka ıskı zincirleri vb. ile elektrikli olarak bağlanmamalıdır.
- Açma/kapama şalteri, elektrik adaptörünü akım beslemesinden ayırmaz. Elektrik akışı sadece elektrik adaptörünün prizden çıkarılması ile kesilir. Elektrik adaptörünü gerekli durumlarda hızlı çıkarabilmek için kolay ulaşabileceğiniz bir priz kullanın.
- Üründe, bağlantı kablosunda veya elektrik adaptöründe görünür hasarlar olması durumunda ürünü çalıştırmayın.
- Üründe herhangi bir değişiklik yapmayın. Bağlantı kablosunu kendiniz değiştirmeyin. Bağlantı kablosunda hasar olması durumunda ürünü geçerli belirlemelere uygun şekilde imha edin.
- Kabloyu takılmalara neden olmayacak şekilde yerleştirin. Kablo, toprağa gömülmek için uygun/sertifikalı değildir.
- Ürünü içinde su birikebilecek çukurlara veya derin yerlere konumlandırmayın.
- Entegre edilmiş LED'ler değiştirilemez ve değiştirilmemelidir.
- Temizleme için sert kimyasallar, tahriş edici ya da aşındırıcı temizlik maddeleri kullanılmamalıdır.
- Ürün, yakl. -10 °C'ye kadar dış mekanlarda kullanım için uygundur. Daha soğuk havalarda evde saklayın, aksi takdirde hasar görebilir.

- Kuvvetli rüzgar, fırtına vb. olaylara karşı ürün dayanıklı değildir! Kuvvetli rüzgar veya fırtına tehlikesi olması durumunda ürünü zamanında yerinden sökün.
- Ürünü ambalajın içerisinde devreye almayın ve işletim sırasında üzerini örtmeyin.

### **Bağlantı yapma / açma/kapama / zamanlayıcı fonksiyonu**



1. Bağlantı kablosunun soketini, elektrik adaptörünün yuvasına takın ve koruyucu kapağı sıkıca üzerine takın.
2. Elektrik adaptörünü bir prize takın.
3. Elektrik adaptöründeki şaltare basın:

... **1 defa**, ışıklı zincirin sürekli yanması için.

... **2 defa**, ürünü zamanlayıcı fonksiyonuyla açmak için.  
Şalterdeki yeşil LED yanar.

... **3 defa**, ürünü kapatmak için.

Işık zinciri prize takıldığı anda yanıyor sa sıra ilgili şekilde değişir:

1 defa basma = zamanlayıcı fonksiyonunu açma,

2 defa basma = kapatma ve bu şekilde devam eder.

**Zamanlayıcı fonksiyonu:** LED'ler aşağıdaki düzende açılır ve kapanır:

açık: 6 saat

kapalı: 18 saat

açık: 6 saat vs.

## Temizleme

1. Elektrik adaptörünü prizden çekin.
2. Ürünü kuru, yumuşak ve tüysüz bir bez ile silin.

## Teknik bilgiler

Model: 367 063 / 367 064

Elektrik adaptörü

Giriş: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Çıkış: 32 V ===

367 063: 3,6 W

367 064: 2 W

Koruma sınıfı: II 

Koruma türü: IP44

Ampul: 367 063: 280 adet LED / 32 V === maks. 3 W

367 064: 120 adet LED / 32 V === maks. 1,6 W

Ortam sıcaklığı: -10 ila +40 °C

## İmha etme



Bu sembolle işaretlenen **cihazlar**, ev atıkları ile birlikte atılmamalıdır!

Yasalara göre atık cihazlarınızı, ev çöpünden ayrı atmak zorundasınız. Atık cihazları ücretsiz olarak geri alan toplama merkezleri hakkında bilgi için bağlı olduğunuz belediyeye danışabilirsiniz.







[www.tchibo.de/anleitungen](http://www.tchibo.de/anleitungen)  
[www.tchibo.de/instructions](http://www.tchibo.de/instructions)  
[www.tchibo.cz/navody](http://www.tchibo.cz/navody)  
[www.tchibo.pl/instrukcje](http://www.tchibo.pl/instrukcje)  
[www.tchibo.sk/navody](http://www.tchibo.sk/navody)  
[www.tchibo.hu/utmutatok](http://www.tchibo.hu/utmutatok)  
[www.tchibo.com.tr/kilavuzlar](http://www.tchibo.com.tr/kilavuzlar)

---

**Artikelnummer | Product number | Číslo výrobku**  
**Numer artykułu | Číslo výrobku**  
**Cikkszám | Ürün numarası :**  
**367 063 / 367 064**



Made exclusively for:

Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany

[www.tchibo.de](http://www.tchibo.de) • [www.tchibo.cz](http://www.tchibo.cz) • [www.tchibo.pl](http://www.tchibo.pl)

[www.tchibo.sk](http://www.tchibo.sk) • [www.tchibo.hu](http://www.tchibo.hu) • [www.tchibo.com.tr](http://www.tchibo.com.tr)

---